

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

Vordruck-Nr. 1000000

EK

Lieferwagen

PEUGEOT

J 5 (280 A 11)

CH 3630 51

Hersteller

AUTOMOBILES PEUGEOT SA., 75, Avenue de la Grande Armée, Paris (F)

Erkennungsmerkmale

auf Herstellerplakette

vor Fahrgestellnummer

"VF3280A11"

Herstellerplakette

unter Motorhaube, rechts oben auf Kühlertraverse

Fahrgestellnummer

rechts auf Fussboden, zwischen Beifahrersitz und Türe

Motorkennzeichen

"QB" hinter Motornummer, links auf Motorblock, über Anlasser

Hauptimporteur

PEUGEOT-TALBOT (SUISSE) S.A., Jupiterstrasse 15, 3015 Bern

Geprüftes Fahrzeug

VF3280A11*00000265

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2

Anzahl Räder

4

Lenkung

mechanisch

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

4

Achsantrieb

auf Vorderräder

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis (1.-VR/2.-VR+ER), V-Scheiben

H=Innenbacken, mit Unterdruckhilfe, Bremskraftregler

stufenlos lastabhängig auf Hinterräder

Hilfsbremse

1. + 2.-Kreis der Betriebsbremse

Feststellbremse

mechanisch, Innenbacken, auf Hinterräder

Dauerbremse

2-Kreis-Kontrolle

Niveauekontrolle; Kontrolllampe kombiniert

Karosserie

Kasten

Anzahl Türen

3 od. 4

Geschw. Messer

km/h

Sicherheitsgurten

v Ar4m(E) + B(E)

h

Unterlegkeil

Rückspiegel

2/beidseitig

Diebstahlsicherung

Anzahl Plätze

t 2 od. 3 v 2 od. 3

M

h

Masse

innen

ausser

Länge

2650

4759

Achsabstand

2923

Breite

1670

1965

Doppelachse

v

h

Höhe

1510

2100

Spurweite

v

h

Ueberhang

v

813

Spurweite

v

-

h

1023

h

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Spurkreis Ø

l

11300

r

11300

Motor

Marke

PEUGEOT

Typ

XM7T (QB)

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

B

Lage

vorn, quer

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

4

Bohrung

84

Hub

81

Hubraum

1795

Steuer-PS

9,14

Leistungs-kW

50 ISO

bei U/min

4800

Lärm-Standmessung

70

dB(A) bei U/min

3600

Schalldämpfer

3 Töpfe 413xØ160 mm / 410xØ140 mm

310xØ110 mm

Abgasprüfung

ECE-15,03; CO = 1,4 % bei 850 U/min.

Entstörung

ECE-10; BAV, Anhang 8, Ziffer 3+4= D

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

920

460

1380

Nutzlast

220

910

1130

Gesamtgewicht

1140

1370

2510

Fabrikgarantie

165 R 14 C

165 R 14 C

2510

Reifengrösse

165 R 14 C

165 R 14 C

Pty / bar

8 / 4,5

8 / 4,5

Tragkraft

1460

1460

für V max

130

130

Felgen

5 J K x 14 H Stahl

Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst

mech. Getriebe autom. Getriebe

Garantiertes Gesamtzuggewicht

1400 kg/700 kg

Geprüfte Anhängelast

3910 kg

Garantierte Dachlast

900 kg

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

200 kg

120 km/h

gemessen km/h bei U/min

Motor

Zapfwelle

Ausrüstung			
Fernlichter	<u>HCR (E) od. CR (E)</u>		
Abblendlichter	<u>HCR (E) od. CR (E)</u>		
Standlichter	<u>A (E)</u>		
Schlusslichter	<u>R-SI (E)</u>		
Bremslichter	<u>R-SI (E)</u>		
Richtungsblinker	v	<u>1 (E)</u>	s _____ h <u>2a (E)</u>
Rückstrahler	v	_____	s _____ h <u>I (E)</u>
Markierlichter	v	_____	s _____ h _____
Nebechlusslichter	<u>1/ B (E)</u>		
Zusätzliche Lichter	_____		
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	<u>1/ links separat</u>		
Scheibenwischer	<u>2/ Blatt</u>		
Wamvorrichtungen	<u>KLAXON CH 5 0701 04</u> mit Waschanlage		
	<u>oder andere homologierte Modelle</u>		

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	<u>Lieferwagen</u>		
Marke und Typ	<u>PEUGEOT J 5</u>		
Typenscheinnummer	CH	<u>3630 51</u>	
Karosserie	<u>Kasten</u>		
Plätze	total	<u>2 od. 3</u>	vorn <u>2 oder 3</u>
Leergewicht	<u>1380</u>	Treibstoff	<u>B</u>
Nutzlast	<u>1170</u>	Steuer-PS	<u>9,14</u>
Gesamtgewicht	<u>2510</u>	Hubraum	<u>1795</u>

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

(Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

Ort und Datum der Prüfung

 Sochaux (F), 21.9.81.
 Turin (I), 08.12.81

Ersetzt Typenschein CH

Eidg. Typenprüfstelle

Lieferwagen

P E U G E O T

J 5 (280 A 11)

CH 3630 51

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 18.03.83 in Bern - Ni

Motorkennzeichen : "QB" hinter Motornummer, links auf Motorblock, über Anlasser od.
"XM7T" links, vorn unten auf Motorblock, unterhalb Anlasser,
eingeschlagen od. auf Plakette.

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrique P E U G E O T	C Typ Type J 5 (280 A 11)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3630 51
-----------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------	-------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------

E M I S S I O N S K A R T E (E K)
 F I C H E D E S E M I S S I O N S (F B)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min ⁻¹	R Bemerkungen Remarques
XM7T (QB)	m4	4,77	76,0	70,0 3600	

(19.01.82)

Abgasemissionen / Emissions de gaz d'échappement

Motortyp Type du moteur	Getriebe Boîte de vitesses	Antriebs- achse Essieu d'entraî- nement G	Emissionen in Gramm pro Test Emissions en grammes par test			Leerlauf Ralenti CO	Vol. % min ⁻¹	Bemerkungen Remarques
			CO K	CH L	NO M			
E XM7T (QB)	F m4	G 4,77	K 97,5	L 5,5	M 8,1	N 1,4	850	R

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH vom/du

Datum/date: 23.09.81

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation